

Lluís Llach

"L'estaca"

Visit "[L'estaca](#)" on MotoLyrics.com

- Submitted by Albert Cla
(translation is not accurate, but... you get the meaning ;)

- Thanks to Joan Bofill for giving the lyrics.

- If you read or like this, or want to comment something, please write me, i wanna hear from you!

L'estaca The stake

L'avi Siset em parlava(*) Grandpa Siset spoke with me
de bon matí al portal early in the morning, in the
frontdoor
mentre el sol esper&vem; while we were waiting for
the sun
i els carros veiem passar. and we saw passing the
cars(*)
Siset que no veus l'estaca Siset, don't you see the
stake
a on estem tots lligats? where we all are tied?
Si no podem desfer-la If we cannot undo it
mai no podrem caminar! we won't be able to walk!
Si estirem tots ella caur& If we all pull it, it will fall
i molt de temps no pot durar, and it can't last much
time,
segur que tomba, tomba, tomba, surely it falls, falls,
falls,
ben corcada deu ser ja. it must be worm-eaten by now.
Si jo l'estiro fort per aquí, If i pull hard towards here,
i tu l'estires fort per all&, and you pull it towards there,
segur que tomba, tomba, tomba, i'm sure it falls, falls,
falls,
i ens podrem alliberar! and we'll be able to be free!
Per" ja fa molt temps ja! But it's been a long time, now!
Les mans se'm van escorçant! My hands are peeling!
I quan la força se me'n va And when my force goes
ella és més ampla i més gran. it's wider and bigger.
Ben cert sé que està podrida, Yes I know it's rotten,
per" és que, Siset, pesa tant, but you know, Siset, it's
so heavy,
que a cops la força m'oblida. sometimes force forgets
me.
Torna'm a dir el treu cant: Say me again your singing:

Si estirem tots ella caur& If we all pull it, it will fall
i molt de temps no pot durar, and it can't last much
time,
segur que tomba, tomba, tomba, surely it falls, falls,
falls,
ben corcada deu ser ja. it must be worm-eatn by now.
Si jo l'estiro fort per aquÀi, If i pull hard towards here,
i tu l'estires fort per all&, and you pull it towards there,
segur que tomba, tomba, tomba, i'm sure it falls, falls,
falls,
i ens podrem alliberar! and we'll be able to be free!
L'avi Siset ja no diu res Grandpa Siset doesn't speak
anymore
mal vent que se'l va emportar bad wind who took him
away
ell qui sap cap a quin indret he, who knows where,
i jo aquÀi sota el portal and me, here under the door
i quan passen els nous vailets and when new boys pass
by
estiro el coll per cantar i strech my neck to sing
el darrer cant d'en Siset Siset's last singing
lo darrer que em va ensenyar(*) the last thing he
taught me
Si estirem tots ella caur& If we all pull it, it will fall
i molt de temps no pot durar, and it can't last much
time,
segur que tomba, tomba, tomba, surely it falls, falls,
falls,
ben corcada deu ser ja. it must be worm-eatn by now.
Si jo l'estiro fort per aquÀi, If i pull hard towards here,
i tu l'estires fort per all&, and you pull it towards there,
segur que tomba, tomba, tomba, i'm sure it falls, falls,
falls,
i ens podrem alliberar! and we'll be able to be free!

NOTES:

- Siset is a familiar name for "NarcÀis" (narcÀis->narciset->ciset/siset)
- CAR here with the meaning of a horse car, not a four wheeled one ;)
- "lo darrer..." that LO is only used in certain places, it's 'illegal' in standard Catalan.

Visit [Lluís Llach](#) page on MotoLyrics.com, to get more lyrics and videos.